

Bruxelles, 9. prosinca 2020.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2020/0319(NLE)

13865/20
ADD 1

VISA 137
COAFR 368
MIGR 173

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	9. prosinca 2020.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2020) 709 final ANNEX
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verde o izmjeni Sporazuma između Europske unije i Republike Kabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Kabo Verde i Europske unije

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 709 final ANNEX.

Priloženo: COM(2020) 709 final ANNEX

Bruxelles, 9.12.2020.
COM(2020) 709 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

**o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verdea o izmjeni
Sporazuma između Europske unije i Republike Kabo Verde o pojednostavljenju
izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Kabo Verde i Europske
unije**

SPORAZUM
između Europske unije i Republike Cabo Verdea
o izmjeni Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verde o pojednostavljenju
izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Cabo Verde i Europske unije

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija”, s jedne strane

i

REPUBLIKA CABO VERDE, dalje u tekstu „Cabo Verde”, s druge strane,

dalje u tekstu zajednički nazvane „stranke”,

PODSJEĆAJUĆI na Sporazum o partnerstvu iz Cotonoua između afričkih, karipskih i pacifičkih država i Europske zajednice i njezinih država članica potpisan u Cotonouu 23. lipnja 2000., revidiran 25. lipnja 2005. i 22. lipnja 2010., kao i na Posebno partnerstvo između Unije i Cabo Verdea, koje je odobrilo Vijeće Europske unije 19. studenoga 2007.,

UZIMAJUĆI U OBZIR Zajedničku izjavu od 5. lipnja 2008. o partnerstvu za mobilnost između Unije i Cabo Verdea, u skladu s kojom stranke trebaju poduzeti korake za razvoj dijaloga o pitanjima koja se odnose na vize za kratkotrajni boravak, s ciljem olakšavanja mobilnosti određenih kategorija osoba,

UZIMAJUĆI U OBZIR Sporazum između Europske unije i Republike Cabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građanima Republike Cabo Verde i Europske unije, dalje u tekstu „Sporazum”¹, koji je stupio na snagu 1. prosinca 2014.,

UZIMAJUĆI U OBZIR Sporazum između Europske unije i Republike Cabo Verde o ponovnom prihvatu osoba koje borave bez dozvole², koji je stupio na snagu 1. prosinca 2014.;

IMAJUĆI NA UMU da su od 2. siječnja 2019. građani Unije izuzeti od obveze posjedovanja vize kada putuju u Cabo Verde na razdoblje od najviše 30 dana³,

PREPOZNAJUĆI da bi se, ako Cabo Verde ponovno uvede obvezu posjedovanja vize za građane ili određene kategorije građana Unije za planirani boravak od najviše 30 dana, na dotične građane Unije na temelju reciprociteta automatski trebala primjenjivati pojednostavnjenja barem jednaka onima koja su odobrena građanima Cabo Verdea na temelju ovog Sporazuma,

UZIMAJUĆI U OBZIR Uredbu (EU) 2019/1155 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 810/2009 o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama)⁴,

¹ Službeni list Europske unije L 282, 24.10.2013., str. 3.

² Službeni list Europske unije L 282, 24.10.2013., str. 15.

³ Službeni bilten Republike Cabo Verdea I.54, 13.8.2018., str. 1350.

⁴ Službeni list Europske unije L 188, 12.7.2019., str. 25.

ŽELEĆI promicati kontakte među svojim narodima kao važan čimbenik u osiguravanju stalnog razvoja gospodarskih, humanitarnih, kulturnih, znanstvenih i drugih veza olakšavanjem izdavanja viza svojim građanima na temelju uzajamnosti,

PRIZNAJUĆI da pojednostavnjenje viznog postupka ne bi smjelo dovesti do nezakonitih migracija te pridajući posebnu pažnju sigurnosti i ponovnom prihvatu,

UZIMAJUĆI U OBZIR Protokol o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske u pogledu područja slobode, sigurnosti i pravde priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i potvrđujući da se odredbe ovog Sporazuma ne primjenjuju na Irsku,

UZIMAJUĆI U OBZIR Protokol o stajalištu Danske, koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i potvrđujući da se odredbe ovog Sporazuma ne primjenjuju na Kraljevinu Dansku,

SPORAZUMJELE SU SE:

Članak 1.

Sporazum se mijenja kako slijedi:

(1) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Sporazum između Europske unije i Republike Cabo Verdea o pojednostavnjenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak”.

(2) Upućivanja na „Kabo Verde” zamjenjuju se upućivanjima na „Cabo Verde” u cijelom tekstu Sporazuma.

(3) članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

Opća klauzula

1. Mjere za pojednostavnjenje izdavanja viza utvrđene u ovom Sporazumu primjenjuju se na građane Cabo Verdea i Unije samo ako oni nisu izuzeti od zahtjeva u pogledu viza na temelju zakona i drugih propisa Unije ili njezinih država članica ili Cabo Verdea ili na temelju ovog Sporazuma ili drugih međunarodnih sporazuma.
2. Ako Cabo Verde ponovno uvede obvezu posjedovanja vize za građane ili određene kategorije građana Unije za planirani boravak od najviše 30 dana, na dotične građane Unije na temelju reciprociteta trebala bi se automatski primjenjivati pojednostavnjenja barem jednaka onima koja su odobrena građanima Cabo Verdea na temelju ovog Sporazuma.

3. Za planirane boravke koji su dulji od 30 dana, ali ne prelaze 90 dana, na dotične građane Unije primjenjuju se pojednostavnjenja barem jednaka onima koja su odobrena građanima Cabo Verdea na temelju ovog Sporazuma.
4. Nacionalno pravo Cabo Verdea i nacionalno pravo država članica ili pravo Unije primjenjuju se na pitanja koja nisu obuhvaćena ovim Sporazumom.”

(4) članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) „država članica” je svaka država članica Unije, osim Kraljevine Danske i Irske;”

(b) točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) „osoba koja zakonito boravi” je građanin Cabo Verdea koji na temelju prava Unije ili nacionalnog zakonodavstva ima odobrenje ili pravo boravka na državnom području države članice dulje od 90 dana;”

(c) umeće se sljedeća točka:

„(f) „propusnica EU-a” znači isprava koju Unija izdaje određenim službenicima institucija Unije u skladu s Uredbom Vijeća (EU) br. 1417/2013⁵.”

(5) članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Izdavanje viza za višekratni ulazak

1. Diplomatske misije i konzularni uredi država članica izdaju vize za višekratni ulazak koje vrijede pet godina sljedećim kategorijama građana Cabo Verdea:
 - (a) članovima nacionalnih i lokalnih vlada i parlamenata, ustavnih sudova, vrhovnih sudova ili revizorskih sudova za izvršavanje njihovih dužnosti, ako nisu izuzeti od zahtjeva u pogledu viza na temelju ovog Sporazuma;
 - (b) stalnim članovima službenih izaslanstava koji na temelju službenog poziva upućenog Cabo Verdeu putuju u državu članicu kako bi sudjelovali na sastancima, savjetovanjima, pregovorima, programima razmjene ili događanjima organiziranim na inicijativu međuvladinih organizacija;
 - (c) poslovnim ljudima i predstavnicima poduzeća koji redovito putuju u države članice;
 - (d) bračnim drugovima, djeci (uključujući posvojenu djecu) mlađoj od 21 godine ili uzdržavanim osobama te roditeljima građana Cabo Verdea koji zakonito borave na državnom području države članice ili građana Unije koji borave u državi članici čiji su državljani.

Međutim, ako je potreba ili namjera u pogledu čestog ili redovitog putovanja jasno ograničena na kraće razdoblje, valjanost vize za višekratni ulazak ograničava se na to razdoblje, osobito ako je jedno od sljedećega kraće od 5 godina:

⁵ Uredba Vijeća (EU) br. 1417/2013 od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju obrasca za propusnicu koju izdaje Europska unija (*Službeni list Europske unije* L 353, 28.12.2013., str. 26.)

- mandat, ako je riječ o osobama obuhvaćenima točkom (a),
 - mandat stalnog člana službenog izaslanstva, ako je riječ o osobama obuhvaćenima točkom (b),
 - vrijeme provedeno u funkciji poslovnog čovjeka i predstavnika poduzeća, ako je riječ o osobama obuhvaćenima točkom (c) ili
 - trajanje dozvola boravka izdanih građanima Cabo Verdea koji borave na državnom području države članice i građanima Unije koji borave u Cabo Verdeu, ako je riječ o osobama obuhvaćenima prvim dijelom prethodne točke (d).
2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., diplomatske misije i konzularni uredi država članica izdaju vize za višekratni ulazak drugim podnositeljima zahtjeva s valjanošću od:
- (a) jedne godine, pod uvjetom da je podnositelj zahtjeva dobio i zakonito koristio jednu vizu u prethodnih 18 mjeseci;
 - (b) dvije godine, pod uvjetom da je podnositelj zahtjeva dobio i zakonito koristio jednu vizu za višekratni ulazak s rokom valjanosti od jedne godine u prethodnih 30 mjeseci;
 - (c) tri do pet godina, pod uvjetom da je podnositelj zahtjeva dobio i zakonito koristio jednu vizu za višekratni ulazak s rokom valjanosti od dvije godine u prethodna 42 mjeseca.
3. Odstupajući od stavaka 1. i 2., rok valjanosti vize može se skratiti u pojedinačnim slučajevima ako postoji opravdana sumnja da uvjeti za ulazak neće biti ispunjeni tijekom cijelog razdoblja ili ako bi valjanost vize bila dulja od valjanosti putne isprave podnositelja zahtjeva.
4. Osobe iz stavaka 1. i 2. ne smiju boraviti na državnom području država članica ukupno dulje od 90 dana u razdoblju od 180 dana.”
- (6) članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

Vizne pristojbe i naknade za usluge

1. Pristojba za obradu zahtjeva za vizu iznosi 75 % iznosa koji se naplaćuje u skladu s primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom.
Taj postotak može se izmijeniti u skladu s postupkom predviđenim u članku 12. stavku 4.
2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., države članice ne naplaćuju pristojbe za izdavanje vize sljedećim kategorijama osoba:
 - (a) članovima službenih izaslanstava koji na temelju službenog poziva upućenog Cabo Verdeu putuju u državu članicu kako bi sudjelovali na sastancima, savjetovanjima, pregovorima, programima razmjene ili događanjima organiziranim na inicijativu međuvladinih organizacija;
 - (b) djeci mlađoj od 12 godina;
 - (c) učenicima, studentima, studentima poslijediplomskih studija i učiteljima u njihovoj pratnji koji putuju za potrebe studija ili izobrazbe;

- (d) istraživačima koji putuju za potrebe znanstvenog istraživanja;
 - (e) sudionicima u dobi od najviše 25 godina na seminarima, konferencijama, sportskim, kulturnim ili obrazovnim događanjima koja organiziraju neprofitne organizacije;
 - (f) bračnim drugovima, djeci (uključujući posvojenu djecu) mlađoj od 21 godine ili uzdržavanim osobama te roditeljima građana Cabo Verdea koji zakonito borave na državnom području države članice ili građana Unije koji borave u državi članici čiji su državljani.
3. Ne dovodeći u pitanje stavak 2. točku (f), za djecu u dobi od najmanje 12 godina, ali mlađu od 18 godina, naplaćuje se 50 % naknade koja se primjenjuje na temelju stavka 1.
4. Ako države članice ili Cabo Verde surađuju s vanjskim pružateljem usluga, mogu se naplaćivati naknade za usluge. Naknada za usluge razmjerna je troškovima vanjskog pružatelja usluga u obavljanju njegovih zadaća i nije viša od 30 EUR.”
- (7) umeće se sljedeći članak:

„Članak 5.a
Dokazni dokumenti

1. Za sljedeće kategorije građana Cabo Verdea sljedeći su dokumenti dovoljni za provjeru svrhe putovanja:
- (a) za članove nacionalnih i lokalnih vlada i parlamenata, ustavnih sudova, vrhovnih sudova ili revizorskih sudova za izvršavanje njihovih dužnosti, ako nisu izuzeti od zahtjeva u pogledu viza na temelju ovog Sporazuma:
 - verbalna nota Ministarstva vanjskih poslova Cabo Verdea kojom se potvrđuje da je podnositelj zahtjeva na službenom putovanju u državu članicu;
 - (b) za članove službenih izaslanstava koji na temelju službenog poziva upućenog Cabo Verdeu putuju u državu članicu kako bi sudjelovali na sastancima, savjetovanjima, pregovorima, programima razmjene ili događanjima organiziranim na inicijativu međuvladinih organizacija:
 - dopis nadležnog tijela Cabo Verdea kojim se potvrđuje da je podnositelj zahtjeva član njegova izaslanstva koji putuje na državno područje države članice/država članica kako bi sudjelovao u predmetnim događanjima, zajedno s preslikom službenog poziva ili potvrde o registraciji koju je izdala organizacija domaćin;
 - (c) za poslovne ljude i predstavnike poslovnih organizacija:
 - pozivno pismo koji je izdalo poduzeće ili organizacija sa sjedištem u državi članici odredišta;
 - (d) za bračne drugove, djecu (uključujući posvojenu djecu) mlađu od 21 godine ili uzdržavane osobe te roditelje građana Cabo Verdea koji zakonito borave na državnom području države članice ili građana Unije koji borave u državi članici čiji su državljani:
 - pozivno pismo domaćina;
 - (e) za učenike, studente, studente poslijediplomskih studija i učitelje u pratnji koji putuju u svrhu studiranja ili obrazovanja, uključujući sveučilišne ili druge programe razmjene (za boravke koji ne prelaze 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana):
 - pozivno pismo ili potvrda o upisu koju izdaje škola, visoka škola ili sveučilište domaćin ili potvrde o tečajevima koje će pohađati;

- (f) za osobe koje sudjeluju u znanstvenim ili akademskim istraživanjima ili osposobljavanju, uključujući strukovno osposobljavanje (za boravke koji ne prelaze 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana):
 - potvrda o upisu koju izdaje obrazovna ustanova ili pisani zahtjev organizacije domaćina;
 - (g) za sudionike seminara, konferencija, kulturnih ili vjerskih događanja koje organiziraju neprofitne organizacije registrirane u državi članici:
 - pozivno pismo organizacije domaćina radi sudjelovanja u aktivnostima;
 - (h) za osobe koje putuju zbog zdravstvenih razloga i osobe koje su u potrebnoj pratnji:
 - službeni dokument zdravstvene ustanove kojom se potvrđuje potreba za zdravstvenom skrbi u toj ustanovi i dokaz o dostatnim sredstvima za plaćanje liječenja ili dokaz o prethodnom plaćanju zdravstvene skrbi i, ako je primjenjivo, dokaz o potrebi da osoba kojoj se pruža liječenje bude u pratnji;
 - (i) za sudionike međunarodnih sportskih događaja i osobe koje ih prate u profesionalnom svojstvu:
 - pozivno pismo organizacije domaćina, nadležnih tijela, nacionalnih sportskih saveza ili nacionalnih olimpijskih odbora država članica;
 - (j) za novinare i tehničko osoblje koje ih prati u profesionalnom svojstvu:
 - potvrda ili drugi dokument koji je izdala strukovna organizacija ili poslodavac podnositelja zahtjeva kojom se dokazuje da je podnositelj zahtjeva kvalificirani novinar koji putuje radi obavljanja novinarskog posla ili da je ta osoba član tehničkog osoblja koje novinara prati u profesionalnom svojstvu.
2. Za potrebe ovog članka, pozivno pismo ili relevantni službeni dokumenti uključuju sljedeće informacije:
- (a) o pozvanoj osobi: ime i prezime, datum rođenja, spol, državljanstvo, broj putovnice, vrijeme i svrhu putovanja, broj ulazaka koji se traži i, prema potrebi, ime bračnog druga i djece koji prate pozvanu osobu i
 - (b) ako je pozivatelj fizička osoba: pozivateljevo ime, prezime, adresu i (ako je primjenjivo) dokaz o zakonitom boravku u državi članici u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili
 - (c) ako je pozivatelj pravna osoba, trgovačko društvo ili organizacija (uključujući neprofitnu organizaciju) s poslovnim nastanom na državnom području države članice ili država članica: puno ime i adresu pozivatelja, ime i položaj zastupnika koji potpisuje zahtjev te registracijski broj pozivatelja, kako je propisano nacionalnim pravom dotične države članice ili
 - (d) ako je relevantni službeni dokument izdalo javno tijelo: ime i položaj osobe koja potpisuje zahtjev te status podnositelja zahtjeva.
3. Podnositelji zahtjeva koji su dobili i zakonito iskoristili vizu za višekratni ulazak s rokom valjanosti od najmanje jedne godine u prethodnih 30 mjeseci u načelu se izuzimaju od predočavanja isprava kojima se dokazuje smještaj ili dokazivanja posjedovanja dostatnih sredstava za pokrivanje troškova smještaja.”

(8) članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.

Diplomatske i službene putovnice

1. Građani Cabo Verdea koji su nositelji valjane diplomatske ili službene putovnice koju je izdao Cabo Verde mogu bez viza ulaziti na državna područja država članica, napuštati ih i prolaziti kroz njih.
2. Građani Unije koji su nositelji valjane diplomatske ili službene putovnice koju je izdala država članica i nositelji valjane propusnice EU-a mogu bez vize ulaziti na državno područje Cabo Verdea, napuštati ga i prolaziti kroz njega.
3. Osobe iz stavaka 1. i 2. ovog članka mogu boraviti na državnim područjima država članica odnosno državnom području Cabo Verdea najviše 90 dana u razdoblju od 180 dana.”

(9) članak 10. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Stranke osnivaju Zajednički odbor za upravljanje Sporazumom („Odbor”), koji se sastoji od predstavnika Unije i Cabo Verdea.”

(10) članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 11.

Povezanost ovog Sporazuma sa sporazumima između država članica i Cabo Verdea

Ovaj Sporazum od svojeg stupanja na snagu ima prednost pred odredbama bilo kojeg bilateralnog ili multilateralnog sporazuma ili dogovora sklopljenog između pojedinačnih država članica i Cabo Verdea u slučajevima kad bi odredbe potonjih sporazuma ili dogovora mogle utjecati na područje primjene ovog Sporazuma ili ga izmijeniti.”

(11) članak 12. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Svaka stranka može u cijelosti ili djelomično suspendirati ovaj Sporazum. Druga stranka mora o odluci o suspenziji biti obaviještena najkasnije 48 sati prije stupanja na snagu te odluke. Stranka koja je suspendirala primjenu ovog Sporazuma odmah obavješćuje drugu stranku o prestanku postojanja razloga za suspenziju.”

(12) drugi stavak Protokola uz Sporazum o državama članicama koje ne primjenjuju u potpunosti schengensku pravnu stečevinu zamjenjuje se sljedećim:

„U skladu s Odlukom br. 565/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁶ poduzete su usklađene mjere za pojednostavljenje tranzita kroz državno područje ili kratkotrajnog boravka nositelja schengenskih viza i schengenskih boravišnih dozvola na državnom području država članica koje schengensku pravnu stečevinu još ne primjenjuju u potpunosti. Odlukom br. 565/2014/EU Bugarskoj, Hrvatskoj, Cipru i Rumunjskoj odobrava da kao jednakovrijedno nacionalnim vizama, ne samo za tranzit kroz njihovo državno područje, nego i za planirani boravak koji ne prelazi 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana, priznaju sljedeće:

- ujednačene vize za kratkotrajni boravak koje vrijede za dva ili više ulazaka;

⁶ Odluka br. 565/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uvođenju pojednostavljenog režima kontrole osoba na vanjskim granicama na temelju jednostranog priznanja od strane Bugarske, Hrvatske, Cipra i Rumunjske određenih isprava kao jednakovrijednih njihovim nacionalnim vizama za tranzit ili namjeravani boravak na njihovim državnim područjima koji ne premašuje 90 dana u svakom razdoblju od 180 dana i stavljanju izvan snage odluka 895/2006/EZ i 582/2008/EZ (*Službeni list Europske unije* L 157, 27.5.2014., str. 23.).

- vize za dugotrajni boravak i boravišne dozvole koje izdaju države članice koje u potpunosti provode schengensku pravnu stečevinu, uključujući vize s ograničenom područnom valjanošću izdane u skladu s člankom 25. stavkom 3. prvom rečenicom Zakonika o vizama i
- nacionalne vize i boravišne dozvole koje izdaju Bugarska, Cipar, Hrvatska i Rumunjska.”

Članak 2.

1. Ovaj Sporazum podliježe ratifikaciji, prihvatanju ili odobravanju u skladu s unutarnjim postupcima stranaka, koje se međusobno obavješćuju o završetku postupaka potrebnih u tu svrhu.
2. Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon mjeseca tijekom kojeg je izvršeno posljednje obavješćivanje predviđeno u stavku 1.

Članak 3.

Ovaj je Sporazum sastavljen u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Stranke donose sljedeće zajedničke izjave koje se prilažu Sporazumu:

„Zajednička izjava o pravilima za odobravanje viza Cabo Verdea građanima Unije za boravak dulji od 30 dana do najviše 90 dana

U skladu sa zakonodavstvom Cabo Verdea građani Unije izuzeti su od obveze posjedovanja vize za ulazak i boravak na državnom području Cabo Verdea koji nije dulji od 30 dana. Za planirane boravke dulje od 30 dana moraju zatražiti i ishoditi odobrenje nadležnih tijela Cabo Verdea. U skladu sa Zakonom br. 66/VIII/2014 Republike Cabo Verdea, kako je izmijenjen, građani Unije mogu podnijeti zahtjev za vizu s rokom valjanosti do 90 dana u konzularnim uredima Cabo Verdea ili mogu na državnom području Cabo Verdea podnijeti zahtjev nadležnim tijelima za produljenje svojeg boravka.

Na temelju članka 2. stavka 3. Sporazuma za planirane boravke koji su dulji od 30 dana, ali ne dulji od 90 dana, na dotične građane Unije primjenjuju se pojednostavnjenja barem jednaka onima koja su odobrena građanima Cabo Verdea na temelju ovog Sporazuma.

Stranke su suglasne da će Zajednički odbor osnovan u skladu s člankom 10. pratiti provedbu te odredbe.”

„Zajednička izjava o članku 12. stavku 5. Sporazuma o razlozima suspenzije Sporazuma

Svaka stranka može suspendirati Sporazum, u cijelosti ili djelomično, a posebno njegov članak 8., iz razloga kao što su javni poredak, zaštita nacionalne sigurnosti ili javnog zdravlja, nedostatak suradnje u području ponovnog prihvata ili pitanja ljudskih prava i demokracije. Takva suspenzija provodi se u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 5.

Ako se suspendira provedba svih ili nekih odredaba Sporazuma, stranke pokreću savjetovanje u okviru Odbora osnovanog na temelju članka 10. radi rješavanja problema koji su doveli do suspenzije.

Ova Zajednička izjava zamjenjuje Zajedničku izjavu o članku 8. Sporazuma o diplomatskoj i službenoj putovnici.”

„Zajednička izjava o suradnji u vezi s putnim ispravama

Stranke su suglasne da bi pri praćenju provedbe Sporazuma Zajednički odbor osnovan na temelju članka 10. Sporazuma trebao ocijeniti utjecaj razine sigurnosti odgovarajućih putnih isprava na funkcioniranje Sporazuma. U tu su svrhu stranke suglasne međusobno se redovito obavješćivati o:

- mjerama poduzetima kako bi se izbjeglo izdavanje brojnih različitih vrsta putnih isprava,
- mjerama poduzetima za razvoj tehničkih aspekata sigurnosti putnih isprava i
- mjerama poduzetima u pogledu postupka personalizacije pri izdavanju putnih isprava.

Stranke se obvezuju da će prioritet biti osiguravanje visoke razine sigurnosti diplomatskih i službenih putovnica, posebno uvođenjem biometrijskih identifikatora. Kad je riječ o Uniji, to će se provesti u skladu sa zahtjevima utvrđenima u Uredbi Vijeća (EZ) br. 2252/2004 od 13. prosinca 2004. o standardima za sigurnosna obilježja i biometrijske podatke u putovnicama i putnim ispravama koje izdaju države članice. Kad je riječ o Cabo Verdeu, to će se provesti u skladu s Uredbom sa zakonskom snagom br. 21/2014 od 17. ožujka 2014. o utvrđivanju tehničkih specifikacija, sigurnosti i uvjeta za izdavanje biometrijske putovnice koju izdaje Cabo Verde.

Ova Zajednička izjava zamjenjuje Zajedničku izjavu o suradnji u području putnih isprava.”